

**Page 6**  
Early Hearing  
Detection and  
Intervention Program  
Seeks Hearing  
Evaluation Council  
Members

**Page 7**  
HLAA of NJ announces  
First Regional  
Conference

**Pages 8**  
DDHH Advisory  
Council Elects New  
Chairperson



# Monthly Communicator

New Jersey Department of Human Services  
**Division of the Deaf and Hard of Hearing**

September 2007

Vol. 28



Jon S. Corzine, Governor

Jennifer Velez, Commissioner

Ira C. Hock, Acting Director

## NJ Regional Technical Assistance Center Receives Official Dedication

*Comcast's Contribution Broadens Use Of Technology For Individuals With Disabilities*

Trenton, NJ - The New Jersey Library for the Blind and Handicapped (NJLBH - a bureau of the New Jersey State Library), along with the Department of Human Services (DHS) Commission for the Blind and Visually Impaired (CBVI), recently celebrated the grand opening and dedication of the Regional Technical Assistance Center (RTAC) in Trenton. The event showcased the newly-opened RTAC now

operating at the NJLBH headquarter's.



*From left, State Librarian Norma Blake, DHS Deputy Commissioner Ann C. Kohler, CBVI Executive Director Vito DeSantis, Comcast Regional Director Community Affairs Kimberly Smith (receiving an award) and NJLBH Director Faith Lundgren.*

The service partnership between the two state agencies was strengthened by the generous private-sector contribution from the Comcast Foundation, which contributed \$20,000. The donation went towards purchasing a

SMART board and additional technology to aid in computer training for people who have a visual impairment. The RTAC is operated by CVBI.

"We are pleased to be a part of the RTAC which is another example of how the State Library and its bureaus are harnessing the innovation of technology to improve the quality of life for the blind and visually impaired. By forging alliances with generous partners like Comcast, the State Library looks forward to improving services and helping NJLBH clients to face the future with confidence," stated New Jersey State Librarian Norma E. Blake.

The state-of-the-art technology, resource and development center focuses on innovative technical solutions for people with visual impairments. The center will give eligible blind or visually impaired CBVI clients, as well as the general public, the opportunity to experience cutting-edge technology designed specifically to expand their use of the system. The RTAC also promotes the integration of assistive technology into applica-

*Continued on Page 4*

# Letter to the Editor

Dear Editor:

Overly loud noise is a silent destroyer of hearing, and this destruction is not apparent until one loses the ability to understand speech and discern important environmental sounds. Too often young people expose themselves to this destruction by using iPods, MP3, boom boxes, stereos, etc., at overly high volumes. They may notice ear-ringing afterward, but dismiss this as "normal" and disregard it. In reality, the ear-ringing is the ear's alarm that nerve cells are being plowed down, and may never function as before. I addressed the damage to hearing from excessive noise to students at the Stafford Library in May. I carried with me an array of assistive listening devices that I use to alleviate my deafness. I tallied up the costs of the sophisticated

hearing equipment: about \$5,000 for a hearing aid for one or both ears; \$50,000 for a cochlear implant; \$1,200 for a FM assistive listening system for classroom use; about \$500 for various accessories for attachments to either the hearing aid or the cochlear implant; \$200-\$300 for a special telephone for the Deaf; \$600 for four rechargeable cochlear implant batteries; and \$75 for a yearly supply of hearing-aid batteries. Worse of all, almost all medical insurers do not cover fully the costs of hearing aids, accessories and batteries. It's not only not cool to not hear when we damage our hearing; it's not cheap, either. A pair of foam earplugs used at rock concerts costs only a few cents; a pair of damaged ears will cost thousands.

Carol Granaldi



## **Reminder:**

*The deadline for submissions for October Monthly Communicator is September 1, 2007.*

*For the November edition, the deadline is October 1, 2007.*

*Send e-mail submissions to the editor  
[Alan.Champion@dhs.state.nj.us](mailto:Alan.Champion@dhs.state.nj.us)*

*Photos which accompany submissions are encouraged. For instructions on how to submit photos, contact the editor at the email address above. For a style sheet, contact the editor.*

## **Monthly Communicator**

Acting Director: Ira C. Hock

Editor: Alan Champion

NJ Department of Human Services

Division of the Deaf  
and Hard of Hearing

PO Box 074

Trenton, NJ 08625-0074

(609) 984-7281 V/TTY

(800) 792-8339 V/TTY

609-984-7283 VP (Video Phone)

(609) 984-0390 Fax

[alan.champion@dhs.state.nj.us](mailto:alan.champion@dhs.state.nj.us)

[www.state.nj.us/human\\_services/ddhh](http://www.state.nj.us/human_services/ddhh)

*The Monthly Communicator is published by the New Jersey Department of Human Services Division of the Deaf and Hard of Hearing (DDHH), a state agency. DDHH provides information, referral, and advocacy to service recipients. Information or articles provided by others does not imply endorsement by DDHH or the State of New Jersey. There are currently 8,600 copies of the MC distributed monthly.*

**Deadline for submissions:**

**First of the month for the following month's edition**

# The Month in History

**John Cornforth**, born September 7, 1917, was an Australian-born British chemist who shared the 1975 Nobel Prize for Chemistry (with Vladimir Prelog) for "his work on the stereochemistry of enzyme-catalyzed reactions." He investigated the mechanism of important reactions in biological systems, to see which specific hydrogen atom among two or three equivalent ones at a given site in an organic molecule will be replaced in a reaction by a larger group of atoms. Cornforth became totally Deaf at age 16.



**Pierre Desloges** was born September 21, 1742, in the Touraine region of France. He was deafened between ages 7 and 9 by smallpox. This Deaf Frenchman wrote the first book by a Deaf author about Deaf people, Observations d'un Sourd et Muet sur 'Un Cours Elementaire d'Education des Sourds et Muets' (1779). Desloges worked as a bookbinder in Paris. His surname is sometimes misspelled "Desloches" in old records. He died sometime after 1794. An English translation of his little book appears in the modern book The Deaf Experience: Classics in Language and Education (1984).

**The Rehabilitation Act of 1973** was signed into law on September 26, 1973 by U.S. President Richard Nixon. It was viewed by most observers as an evolution of the Smith-Fess Act of 1920, which funded state assistance to people with disabilities for their vocational rehabilitation. Section 504 was the first explicit statement in a statute of the civil rights of people with disabilities.



**Ferdinand Berthier** was born in Louhans, Saône-et-Loire, France, September 28, 1803. He was a Deaf educator, intellectual and political organizer in nineteenth-century France, and is one of the earliest champions of Deaf identity and culture. In late 1837, Berthier petitioned the French government for permission to create the Société Centrale des Sourds-muets, which was officially founded the following year as the first organization to represent the interests of the Deaf community. Berthier played a delicate balancing act as a passionate defender of the Deaf identity and sign language, while under a repressive social and political climate.



tions for use at school, work, home and in other areas of the community, giving people with disabilities the computer skills required for entering the work force.

The RTAC is fully accessible to people with disabilities, sound-proofed, and equipped with an induction loop system to assist those with hearing aids. It seats four students at computer stations and includes screen reading and magnifying software. The room includes a hands-on display area for students to experience using a wide variety of adaptive equipment, including Closed Circuit television, Braille note-taking devices and portable magnifiers.

Greg Arnold, Sr. Regional Vice President of Comcast in New Jersey stated, "Comcast is excited to work with the NJ Library for the Blind and Handicapped. The Library's Regional Technical Assistance Center is an invaluable resource that opens the world of Internet technology to adults and seniors who are visually impaired or disabled, and its rewarding to know the equipment funded by this Comcast Foundation grant will make that technology even more accessible and also eliminate language barriers."



*NJLBH's Karen Carson gives a tour of RTAC as Rayna Notta interprets.*

The New Jersey State Library has three bureaus: the Library Development Bureau, the NJ Library for the Blind and Handicapped and the State Library Information Center. It leads in the provision, promotion and support of quality library and information services to all people of New Jersey. The State Library, which is affiliated with Thomas Edison State College, coordinates, promotes and funds the New Jersey Library Network. Last year, attendance in New Jersey's public libraries was over 41 million with total circulation of almost 52 million, an increase of almost 300,000.



*Comcast representative gives a demonstration of CCTV's to Deputy Director Javier Robles, NJ DHS Division of Disability Services.*

The NJ Library for the Blind and Handicapped is the source for library services that enrich the lives of those who can't see to read a book or are unable to hold one. NJLBH also provides programs and services to the Deaf and Hard of Hearing, ASL Story Hour, loans of assistive technology from the NJ Commission for the Blind and Visually Impaired, offers of Audiovision which broadcasts local, national and international newspapers via closed-circuit radio or Internet streaming and administers the National Federation of the Blind NFB-NEWSLINE service in New Jersey, which provides audio access to over 200 newspapers by touch-tone telephone.

For more information on the New Jersey Library for the Blind and Handicapped, contact Karen Carson at 609-530-3258 or [kcarson@njstatelib.org](mailto:kcarson@njstatelib.org).

# THE NEW JERSEY LIBRARY FOR BLIND AND HANDICAPPED:

- ✿ Offers over 96,000 books and magazines in Braille, recorded and large print formats
- ✿ Broadcasts seven New Jersey newspapers statewide through a radio reading service
- ✿ Loans assistive technology from the NJ DHS Commission for the Blind and Visually Impaired
- ✿ Administers telephone access to over 200 nationwide newspapers through Commission - sponsored NFB-NEWSLINE
- ✿ Provides audio-described videos
- ✿ Loans Assistive Listening Devices for the Deaf and Hard of Hearing
- ✿ Offers monthly American Sign Language Story Hours for second, third, fourth, and fifth graders from the Marie Katzenbach School for the Deaf and the general public
- ✿ Has the largest Braille collection in the state of New Jersey - 12,000 volumes
- ✿ Is used by people ranging from 4 to 107 years old
- ✿ Serves 12,000 customers; over 1900 are 21 or younger

## Note:

For more information about NJLBH, contact Karen Carson at 609 530-3258; For information on the New Jersey State Library and its programs contact Nancy Dowd at 609-777-4509 or Mark Amorosi, Sr. Public Information Assistant, New Jersey State Library, 609-943-5189 or [mamorosi@njstatelib.org](mailto:mamorosi@njstatelib.org)

## Hearing Evaluation Council Members Needed for New Jersey Early Hearing Detection and Intervention Program

The Early Hearing Detection and Intervention Program (NJ EHDI) of the NJ Department of Health and Senior Services needs volunteers to serve as members of the Hearing Evaluation Council. This council gives advice to the NJ EHDI Program regarding newborn hearing screening legislation.

New Jersey Public Law (P.L. 2001, Chapter 373, C.26:2-103.8) mandates that "...a board certified pediatrician, a board certified otolaryngologist, an audiologist with certified clinical competence, a person who is profoundly Deaf, a person who is hearing impaired, a hearing person of parents who are Deaf, and a citizen of the state who is interested in the concerns and welfare of the Deaf" serve on the Hearing Evaluation Council, which will be appointed by the Commissioner of Health and Senior Services. Each member shall hold office for a term of two years and until each member's successor is appointed and qualified.

If you are a member of one of the above described categories and are interested in applying for a seat on the Hearing Evaluation Council, please send a letter of interest, along with a resume or a CV to: The New Jersey Early Hearing Detection and Intervention Program, New Jersey Department of Health and Senior Services, Division of Family Health Service Special Child Health and Early Intervention Services, Attn: Hearing Evaluation Council, PO Box 364 Trenton, New Jersey 08625-0364 or [Nancy.Schneider@doh.state.nj.us](mailto:Nancy.Schneider@doh.state.nj.us), 609-633-7820 FAX.

The deadline for submission of letters of interest and supporting documents is September 28, 2007.

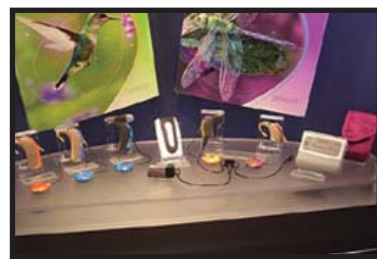
\*For a copy of this law, refer to: [www.njleg.state.nj.us/2000/Bills/PL01/373\\_.htm](http://www.njleg.state.nj.us/2000/Bills/PL01/373_.htm)

## Hearing Loss Association of America Convention 2007 a Grand Success!

From the opening session through the Research Symposium, the Convention 2007 held in Oklahoma City was inspiring, educational, rejuvenating and fun. The hard work and months of preparation for HLAA's annual national convention clearly paid off in the resulting educational and enjoyable event. The national staff, Oklahoma City local host committee, and technical support volunteers dedicated endless hours of preparation and on-site support. The volunteer members and friends of HLAA were also on hand during the event lending extra muscle, directing participants to their necessary destinations, and acting as workshop monitors. Exhibitors, sponsors, and presenters helped to deliver a cutting-edge program. Together, everyone worked as a team to help open the world of communication to people with hearing loss through information, education, support and advocacy.



*HLAA Executive Director Terry Portis outside during conference-break.*



*Cochlear implant devices are in all flavors these days.*



*New Jersey's Arlene Romoff and Californian Judy Wagner peruse the exhibit tables.*

# Hearing Loss Association of New Jersey Announces its First Regional Conference - Harrisburg, Pennsylvania.

“All 4 to Hear” is the theme for the upcoming conference, which will be hosted by Delaware, New Jersey, New York and Pennsylvania. This event will take place at the Hilton Harrisburg Hotel in Harrisburg, Pennsylvania from October 5 through October 7, 2007.



Conference organizers are inviting everyone to attend - those who experience hearing loss, their families and friends; professionals and technicians in the field of hearing loss; and those who hear well, but want trustworthy information about an essential concern. This is the first regional conference where four states are joining together to give participants a weekend of opportunity to learn and understand more about hearing loss.

Hearing loss is the prevailing disability of our time, it is also the fastest growing one. Nearly 33 million people in the United States have hearing loss. In the four regional states alone, 7 million have some degree of hearing loss. The numbers include babies born with defective hearing, young people exposed to excessive noise at an early age, those in the workplace struggling to cope, and the expanding population of seniors who have age-related hearing loss.

Hearing Loss is an invisible and isolating disability; Accepting it in oneself or in a loved one, learning how to get help and learning how to cope with the many variables of daily life are the topics that will be addressed at the “All 4 to Hear” conference.

## **Scheduled Program – (subject to change)**

### **Plenary Session – Saturday, October 6, 2007**

“Emergency Preparedness for People with Hearing Loss,” Lise Hamlin, Director of Access and Advocacy, NVRC

### **Workshops Include:**

- \* Coping with Hearing Loss: David M. Goldberg, Ph.D
- \* The World Health Organization’s International
- \* Classification of Function: What does it mean for people with hearing loss?: Joseph Montano, Ed.D, Weill Cornell Medical College, Director of Speech and Hearing Department of Otolaryngology.

- \* Cochlear Implant Panel
- \* Hearing Aid Panel
- \* Assistance Dogs: Why they work, where they work and protection under the ADA: Kristin Law, Executive Director, Canines for Disabled Kids
- \* Yoga “Core Conditioning”: Bonnie Berk, RN, MS, RYT

### **Speakers Include:**

**Anne Pope, President**, Board of Trustees, Hearing Loss Association of America

**Mary Beth Mothersell**, Account Manager, New Relay Service

**Donna Sorkin, M.A.**, Vice President Consumer Affairs, Cochlear Americas

### **Research Symposium – Sunday, October 7, 2007**

**Hair Cell Regeneration: Anil Lalwani, M.D.**, Chairman, Department of Otolaryngology, NYU School of Medicine

Everyone hearing everything at the conference is, of course, a prime concern. Assistive listening systems for complete communication access will be available at all plenary sessions and at the banquet. There will be infrared system, Communication Access Real Time Translation (CART), as well as sign language interpretation.

Registration for the conference should be made in advance; however, walk-in registration is possible for the Saturday sessions. Costs will be: \$90 for HLAA members and \$115 for Non-HLAA members.

For more information, contact:

Linda Heller, DE Co-chair hlade@comcast.net  
302-292-3066

Ed McGibbon, NY Co-chair emacnyc@aol.com  
718-331-2446

Judy Ginsberg, NJ Co-chair judygin@comcast.net  
609-655-1131

Bill Pfeifer, PA Co-chair bpfeifer@verizon.net  
610-444-4454



## DDHH ADVISORY COUNCIL ELECTS NEW CHAIRPERSON FOR 2007-2009

Members of the NJ DHS Division of the Deaf and Hard of Hearing Advisory Council convened for their quarterly meeting on July 27, 2007. After two years of service as the council's chair and vice-chair, Alan Tenthoff and Wayne Roorda, conducted elections for the 2007-2009 term. Judy Ginsberg was chosen as chairperson and Arlene Romoff was appointed as vice chair. Acting DDHH Director Ira C. Hock thanked both Mr. Tenthoff and Mr. Roorda for their commitment and dedication in leading the advisory council. Mr. Hock also welcomed Mrs. Ginsberg and Mrs. Romoff.



*From left, incoming Vice chair Arlene Romoff and Chair Judy Ginsburg, and outgoing Chair Alan Tenthoff and Vice chair Wayne Roorda.*

Prior to the election, Maria J. Clark-Adragna, Program Advocate for "Pathways to Employment," gave an insightful presentation on the new program under the YWCA (Young Women's Christian Association), which was possible through a grant awarded by the Kessler Foundation in April 2007.

The DDHH successfully hosted its 23rd Annual Deaf and Hard of Hearing Awareness Day at Six Flags Great Adventure, New Jersey. In addition, the 2nd Family Learning Conference was held at the Lake Drive School in Mountain Lakes. DDHH continues to provide informative events to NJ communities and will participate in the upcoming Deaf Fest to be held in East Brunswick on September 16, 2007, as well as "DiscoverAbility" - The 2007 Governor's Conference of Employment for People with Disabilities that will take place on October 11 and 12 at the Hyatt Regency in New Brunswick, NJ (see page 9 for additional information).

October 26, 2007 is the date for the next DDHH Advisory Council meeting. All meetings are open to the public and are fully accessible with CART, interpreters, and assistive listening devices provided.

## DDHH Provides First CART Workshop

On Saturday, July 21, 2007 the DHS Division of the Deaf and Hard of Hearing (DDHH) held its first workshop for CART (Computer Aided Real-time Translation) providers. The seminar, presented by Randi Friedman, RPR, CCP, CRR, was filled to capacity in the East Brunswick Public Library. Attendees included CART providers, court reporters, some students and even teachers. CART, (Communication Access Realtime Translation) uses a steno machine, specialized software and a computer to type the spoken words simultaneously on a screen. The skills needed to provide CART are similar to that of court reporters and those who provide transcription for legal matters. This service provides communication access to people with hearing loss who do not use sign language. DDHH Coordinator Cathy Grehlinger and Acting Director Ira C. Hock developed the event in an effort to increase the numbers of CART providers on its referral list. As with sign language interpreters, the demand for CART services far



*Attendee Fran DiBella registers as DDHH Coordinator Cathy Grehlinger provides handouts.*

out-weighs the supply of those able to provide CART services. The teachers in attendance pointed out that there is very little information about CART in their curriculum and they were at the workshop to try to learn more about ways to provide additional information to their students. Since this was such a popular initiative, the DDHH plans to have follow-up sessions.



*Presenter Randi Friedman*



*Mirabai Knight uses her split keyboard during the seminar.*



***SAVE THE DATE!***  
***October 11, 2007***  
***“DiscoverAbility”***

**THE 2007 GOVERNOR’S CONFERENCE:  
ON EMPLOYMENT  
FOR PEOPLE WITH DISABILITIES  
HYATT REGENCY, NEW BRUNSWICK, NJ**

**Workshops ♦ Resources ♦ Networking Opportunities**

The goal of this conference is to promote the employability of individuals with disabilities and to establish a collaborative setting for the advancement of employment opportunities.

***Who Should Attend?***

- ♦ Individuals with Disabilities
- ♦ Adolescents with Disabilities and Parents
- ♦ Disability Services Providers and Educators
- ♦ Business Owners and Entrepreneurs
- ♦ Human Resource Managers
- ♦ Diversity Trainers and Counselors
- ♦ Equal Employment Opportunity/  
Affirmative Action Officers

**Presented by: New Jersey Department of Human Services  
Division of Disability Services**

**For more information:  
Call Cynthia Mapp at 609-292-7800  
or Email [cynthia.mapp@dhs.state.nj.us](mailto:cynthia.mapp@dhs.state.nj.us)**

**Large Print, Braille, ASL Interpretation,  
Assistive Listening Devices, CART (Open Captioning) will be available.**



**Grant Number: 1QACMS300118101**

## *New Jersey Association for the Deaf Hosts 20th Biennial State Conference*

On July 28, 2007, the 20th Biennial State Conference was held by the New Jersey Association for the Deaf, Inc. at the Marie Katzenbach School for the Deaf (MKSD). The event was coordinated by Vicki Joy Sullivan, conference chair, who welcomed almost 100 people arriving to the morning ribbon-cutting ceremony.



*Hands-On VRS staff demonstrate the technology.*

Lila Taylor gave a morning presentation titled, “Future NJ Deaf, Hard of Hearing, and Deaf-Blind Housing Project.” After the BBQ lunch in the MKSD cafeteria, attendees were treated to a “Community Emergency Preparedness” workshop conducted by Michelle Cline, Joey Garth, and an American Red Cross representative. The afternoon topic was “Why is the Video Relay Service So Hot!?” Communication Service for the Deaf VRS, Sorenson VRS, Sprint VRS, Hands On VRS, and IP-Relay VRS were all represented during this workshop and gave consumers an overview of VRS services available to them in New Jersey.

Twenty exhibitors lined the hallways of the high school building and Video Relay Services (VRS) provided demonstrations to consumers. In addition, the NJ DHS Division of the Deaf and Hard of Hearing, NJ Division of Vocational Rehabilitation Services, NJ Library for the Blind and Handicapped, NJ Relay Service, and Signs of Sobriety, Inc. were among those represented at conference vendor booths.

Conference sponsors were NJ DHS Division of the Deaf and Hard of Hearing, Communication Service for the Deaf, Hands on VRS, IP-Relay/Verizon, NJ Relay Service, NJ School for the Deaf, Sorenson, and Sprint. CART and ASL interpreters were provided by NJ DDHH, as well as Assistive Listening Devices through the NJ Library for the Blind and Handicapped that permitted the event to be fully accessible to those with hearing loss.



*NJAD President Sean Gerlis gets re-elected.*



*Tony Crosta of CSD VRS listening to a consumer.*

*continued on next page*



The NJAD General Board meeting capped the afternoon with the election of new officers. The 2007 - 2009 NJAD Board is now represented by:

Sean Gerlis, President (2nd term)  
Ray Smith, Vice President  
Andrea Zamloot, Secretary  
Joy Marie Gerbino, Treasurer  
Natalie Beckman, Board Member-at-Large (2007-2011)  
Denis Munn, Board Member-at-Large (2007-2011)  
Vicki Joy Sullivan, Board Member-at-Large (2005-2009)  
Eli Pogue, Past President



*Joy Marie Gerbino welcomes guests at registration table.*

Performers at the evening program that was themed, “Caribbean Night,” were Bodysigners, Julie Doerrmann, Joey Garth, Etta Ridgeway, and David Rivera. Mistresses of Ceremony were Carrie Pogue and Rebecca Rainone. Jessica Malone, Miss Tabernacle, who is a 23 year old student at Gallaudet University, was crowned the new Miss Deaf New Jersey 2007 – 2009. Miss Malone’s platform presentation was “Depression Education” and presented a talent presentation titled, “Wishing You Were Somehow Here Again (Phantom of the Opera). NJAD also presented awards to the following recipients:

**Award of Merit** – NJSD-MKSD’s Museum Committee  
(Denis Munn, Tom Sparks, Phyllis Sparks, Tom Downs,  
Joshua Beckman, Daniel Bagby, Fred Elbrecht, and Marion DeLusant).

**Appreciation Award** – Diverse Deaf Club of Central Jersey

**Special Recognition Award** – Reformed Church of Highland Park

**Humanitarian Award** – Joseph Garth

**Humanitarian Award** – Signs of Sobriety, Inc.

**President’s Award** – Charlotte Karras, Laura Schultz, Vicki Joy Sullivan,  
Lila Taylor

With the 2007 conference now complete, the NJAD Board will be working on plans for the 2009 event. Be sure to visit the NJAD Web site ([www.njadeaf.org](http://www.njadeaf.org)) for more information regarding NJAD events and news.



*Conference Chair Vicki Joy Sullivan gives opening remarks.*



*Miss Deaf NJ 2007 - 2009, Jessica Malone, left, performs with Raymonda Azrelyant, Miss Deaf NJ 2005 - 2007.*





# SIGNS OF SUCCESS

***Strength for Change Counseling and Development Center has expanded to include comprehensive learning evaluations.***

Signs of Success is a private practice service catering to all of your additional educational needs. We serve children and adults with learning difficulties as well as social-emotional issues. Signs of Success specializes in working with Deaf and hard of hearing individuals. Our staff are all skilled in the use of alternative/augmentative modes of communication used by individuals with a hearing impairment, which includes ASL, Signed English, and Oral Communication. Signs of Success Agency offers the following services:

1. Evaluations: Comprehensive learning evaluations that include academic & cognitive tests. Speech and language testing and psychological testing are also available.
2. Consultations: School observations and consultations with school staff enable us to gather information about the student's functioning in the classroom.
3. Advocacy: Attending meetings at school with parents enable us to explain the test results and their implications for the student's program.
4. Counseling: provides treatment to clients with emotional, behavioral, relationship and/or substance abuse difficulties. Please see our affiliate [strengthforchange.com](http://strengthforchange.com)
5. Tutoring: Staff are all certified teachers of the Deaf.

Director Kimberly Mooney graduated from Montclair University in 1992 (Montclair, NJ) and earned her PhD in the education of those with disabilities, with a specialty in the treatment of Deaf/hard of hearing individuals from Columbia University in 2002 (New York, NY). After two years of post-doctoral training and supervision, Dr. Mooney became a Licensed Professional Counselor and a Learning Disability Teacher Consultant.

Signs of Success Agency LLC. has offices in Fairfield (NJ) and Mt. Arlington (NJ); however, we do travel to other locations at your convenience. Please visit our Web site for more detailed information: [signsofsuccessagency.com](http://signsofsuccessagency.com). Signs of Success 973-882-1725 Voice/TTY; [Drksmooney71@yahoo.com](mailto:Drksmooney71@yahoo.com)

## **Foundations For Deaf Interpreters, Part II**

Presented By: Betty M. Colonomos, MCSC

Hosted By: The New Jersey Division of the Deaf and Hard of Hearing

**October 18 - 20, 2007**

1:00 p.m. to 4:00 p.m. Thursday 10/18/07

8:00 a.m. to 4:00 p.m. Friday 10/19/07

8:00 a.m. to 12:00 p.m. Saturday 10/20/07

at

New Jersey Library for the Blind and Handicapped

2300 Stuyvesant Avenue, Trenton, NJ 08618

[www.njlhb.org](http://www.njlhb.org)

This workshop is free of charge.

Participants must register before September 7, 2007.

Space is limited to 21 participants! (First come, first served.)

Light refreshments will be served.

This workshop is worth 1.2 CEU's in the Professional Studies category, and the level of instruction is Introductory to Intermediate. NJRID is an RID-approved sponsor of Continuing Education Units in the CMP.

For more information, further details, registration form, etc., contact Todd R. Olsen:

The New Jersey DHS Division of the Deaf and Hard of Hearing: e-mail [todd.olsen@dhs.state.nj.us](mailto:todd.olsen@dhs.state.nj.us),

Phone 609-984-7283 V/TTY; FAX 609-984-0390.

# Trenton Thunder Hosts Third Annual Deaf Awareness Day

Hot dogs, Chase, the Golden Thunder Retriever, and the sweet smell of cotton candy highlighted the successful Third Annual Deaf Awareness Day hosted by the Trenton Thunder at the Waterfront Park on June 5, 2007. The Thunder welcomed the Binghamton Mets, as a group of students from the Marie Katzenbach School for the Deaf opened the night by signing the National Anthem. Students from MKSD and Deaf and hard of hearing members of the community were among a near capacity crowd of 6,000 to watch an exciting ballgame that had fans on the edge of their seats until the Thunder used a 9-run fifth inning to trounce the Mets 11-6.

The concourse was filled with exhibit booths manned by the NJ DHS Division of the Deaf and Hard of Hearing, (DDHH) New Jersey Association for the Deaf and Signs of Sobriety. DDHH was represented by Patricia Long and Jason Weiland who greeted fans and distributed the Monthly Communicator and other items pertaining to hearing loss. Special thanks go to Ross Mehalko, ticket and events coordinator of the Trenton Thunder, whose staff hosted a wonderful event.



*DDHH staff Jason Weiland and Patricia Long provide information to attendees at the game.*



*Fans pose together during seventh inning stretch.*



*Marie Katzenbach School for the Deaf students sign the National Anthem.*



## DDHH Statistics for the Equipment Distribution Program (State Fiscal Years, July 1 – June 30)

*Since 1993, DDHH has distributed assistive technology to qualified Deaf, hard of hearing and Deaf-blind New Jersey residents, as well as those with a serious speech impediment. This program, called the Equipment Distribution Program (EDP), includes Text Telephones (TTY), Amplified and Voice Carry Over (VCO) telephones, Smoke Detectors, Baby Cry Alert Systems, and Artificial Larynx Devices (ALD).*

*DDHH Statistics on the number of devices that have been distributed since the program's inception are below:*

### **Telecommunication Devices**

#### **(TTY, voice carry-over,**

#### **hearing carry over, amplified telephone)**

<u>YEAR</u>	<u>DISTRIBUTION</u>
1993 .....	235
1994 .....	263
1995 .....	269
1996 .....	(10 telebrailles)
1997 .....	146
1998 .....	113
1999 .....	202
2000 .....	197
2001 .....	216
2002 .....	232
2003 .....	230
2004 .....	277
2005 .....	365
2006 .....	237
2007 .....	449

**Total .....3,431**

#### **Strobe Carbon Monoxide Detectors**

<u>YEAR</u>	<u>DISTRIBUTION</u>
2007 .....	201
<b>Total .....</b>	<b>201</b>

#### **Baby Cry Alerts**

<u>YEAR</u>	<u>DISTRIBUTION</u>
2003 .....	13
2004 .....	38
2005 .....	22
2006 .....	13
2007 .....	17

**Total .....103**

#### **Strobe Smoke Detectors**

<u>YEAR</u>	<u>DISTRIBUTION</u>
2001 .....	62
2002 .....	200
2003 .....	227
2004 .....	104
2005 .....	73
2006 .....	72
2007 .....	221

**Total ..... 959**

#### **Artificial Larynx Devices**

<u>YEAR</u>	<u>DISTRIBUTION</u>
2005 .....	2
2006 .....	6
2007 .....	6

**Total ..... 14**

**Total Amount  
of Equipment  
Distributed ..... 4,708**

**For information about this program and to obtain an application to determine eligibility, write to the New Jersey Division of the Deaf and Hard of Hearing at: DDHH EDP, PO Box 074, Trenton NJ 08635 or call 800-792-8339 V/TTY, 609-984-7281 V/TTY or 609-943-4271 VP.**



# RELIGIOUS ACCESS

## “MEET ME AT THE MALL!”

The Deaf Ministry of **Apostolic Tabernacle** is hosting a monthly Deaf fellowship meeting at the Hamilton Mall. Meetings are open to all Deaf, hard of hearing, interpreters and anyone who signs! This is simply a time of fellowship and making new friends. Meetings take place on the last Monday of every month at 6:30 p.m. in front of Arby's and Foot Locker in the food court (on the second floor).



**ABUNDANT LIFE FELLOWSHIP CHURCH** is located at 4151 Route 130 South, Edgewater Park, NJ. Apostle Abraham E. Fenton and Rev. Dr. Eve Lynne Fenton welcome the Deaf and hard of hearing to Sunday morning worship that is being interpreted. Sunday morning worship starts at 10:30 a.m. For more information about other interpreted services, please call 856-461-7000.



## HIGH HOLIDAY SERVICES AT TEMPLE EMANU-EL

Interpreted services are:

Rosh Hashanah – Thursday, September 13 at 11:30 a.m.

Yom Kippur – Saturday, September 22 at 11:30 a.m.

(Please arrive about 11:15 a.m. each day so you can sit in the front near the interpreter.)

Free tickets for Deaf individuals are available by calling Toby Marx at 908-272-2549 Voice or the Temple at 908-232-6770 Voice by September 6, 2007.



**ST. MATTHEW'S LUTHERAN CHURCH FOR THE DEAF**, located at Grace Lutheran Church, 2222 Vauxhall Road, Union, NJ, will resume its Fall schedule for worship services on Sunday, September 9, with weekly interpreted Sunday morning worship services at 10:30 a.m. An interpreted Bible Study is also held monthly, following this worship service, on the first Sunday of the month. You are encouraged to bring a brown bag lunch for the study. For further information, contact 908-851-2004, TTY, 908-686-5111 FAX, 908-686-3965 Voice or gracelu4u@yahoo.com.



**CORNERSTONE PRESBYTERIAN CHURCH OF JACKSON**, located near Six Flags Great Adventure, provides interpreting services and a large Powerpoint screen each Sunday. We are glad to have people come from all different backgrounds of faith. Starting in September we will have one service at 10:00 a.m. and in October, two services, 9:30 a.m. & 11:00 a.m. (Our interpreter will sign the 9:30 a.m. service.) Cornerstone is a new church located at the Holman Elementary School, 125 Manhattan Street, Jackson. For more information, you are invited to call Dr. Rob Morrison, 732-928-2424. Our mailing address is Cornerstone Presbyterian, P.O. Box 140, Jackson NJ 08527. We have a lively and informal service that is friendly to all. Please join us.

## RELIGIOUS ACCESS (CONTINUED)

Come & Join in remembering 9/11.  
Silent Choir will be perform in sign  
September 2, 2007, 11:00 a.m.

# ST. PETERS THE APOSTLE CHURCH

(Sign Language Interpreter & ALD available)  
94 Somerset St  
New Brunswick, NJ 08901  
"God Bless America"



September 9, 2007 - 12 noon

**CHURCH OF THE IMMACULATE CONCEPTION**

(sign language interpreter available)  
23 Manalapan Rd  
Spotswood, NJ 08884  
"God Bless America & "Amazing Grace"

## JOB OPPORTUNITIES

## Sign Language Interpreters wanted:

### Seeking an education interpreter position with the Elizabeth Public Schools:

Union County Vo-Tech School

1776 Raritan Road

## Scotch Plains, New Jersey

908-889-8288x339

Interpreter should be conversant with auto technology terminology.

12:30 p.m. to 3:00 p.m.

Start Date: Wednesday, September 5

Contact Case Managers Jan Dvorkin, 908-436-5444 or Anne O'Dea 908-436-5226.

And

The Career Center is seeking three (3) part-time sign language interpreters for the 2007 - 2008 school year, September 2007 to June 2008, in vocational and academic classrooms from 7:30 a.m. to 10:30 a.m., Monday to Friday on school days. Work is per-diem at \$27 per hour. Candidates must hold appropriate certification as an Educational Interpreter.



Please send resume to Career Center, Dr. Thomas Sansevero, 1000 Kozloski Road, Freehold, New Jersey 07728. You may e-mail to [Tomas\\_Sansevero@mcvsd.org](mailto:Tomas_Sansevero@mcvsd.org) or call 732-431-3773.

# Communicator Signboard



## DEAF FEST 2007 - SUNDAY, SEPTEMBER 16

**Middlesex County Fairground in East Brunswick, NJ.  
Are you interested in making a donation or volunteering?  
Contact Charlotte at [Cholly66@aol.com](mailto:Cholly66@aol.com)**

**Would you like to be an exhibitor, contact Kim at  
[Exhibit2007@aol.com](mailto:Exhibit2007@aol.com). Also visit [www.njdaw.org](http://www.njdaw.org).**

## Toms River Branch, Ocean County Library

**Thursday, September 27, at 7 p.m.**

Meet Chef *Robert Irvine*, Food Network Star  
and the Host of Dinner: Impossible

(Registration required for this cooking demo, lecture and booksigning.)

And

**Saturday, Sept. 29, BookFest from 11:00 a.m. – 3:00 p.m.**

The theme of this year's BookFest is food and cooking, and will feature more than two dozen authors (Biker Billy, Delilah Winder, Father Joseph E. Orsini, Alan Rosen)

BookFest is free and open to the public. ASL Interpreters will be provided for both events selectively. Call for details and Assistive Listening Devices. [www.oceancountylibrary](http://www.oceancountylibrary)

Ocean County Library, 101 Washington St., Toms River, NJ 08753

(732) 349-6200 Voice, (732) 473-1356 FAX



# Communicator Signboard



## YOU ARE INVITED TO HALLOWEEN DAZE AND SPOOKY KNIGHTS IN PENNSYLVANIA RENAISSANCE FAIRE, MANHEIM, PA.

ASL Interpreted Performance.

Sunday, October 14, 2007 - 11:00 a.m. to 8:00 p.m. (Rain or Shine)

Dress in your favorite costume for fun & prizes.

Additional date: Sept. 9, 2007; "Irish Themed" ASL interpreted shows, come & join in the fun!

Go to [www.parenfaire.com](http://www.parenfaire.com) for tickets and directions, Click on PA Renaissance Faire, select *Themed Weekends* Tickets information, click on *Virtual Box office*.

Manheim, PA is located 15 miles north of Lancaster and 14 miles east of Hershey Park.

Question about this announcement only, contact [clarkthursday@aol.com](mailto:clarkthursday@aol.com)

All others, please contact the PA Renaissance Faire directly.



## OCEAN DEAF CLUB, INC.

22th Annual Outing & Picnic

Saturday, September 29, 2007

12:00 noon - 5:00 p.m. at Gillie Park, Manchester Ave in Forked River, NJ

Buffet includes: Hamburgers, hot dogs, BBQ chickens, homemade red bliss potato salad, macaroni salad, cole slaw, baked beans, corn on the cob, sauerkraut, pickle tray, watermelon, sodas, bottled waters, coffee and tea. Please bring any kind of desserts and cookies.

Members \$25. Non-members \$28. Children under 12 yrs old - \$10. Children under 3 yrs old - free.

Deadline: September 21. SORRY NO LAST MINUTE WALK-INS.

Baskets sale, 50/50, door prize, playground and more.

For more information, contact MaryAnn Pedro, Chairlady [sango46@aol.com](mailto:sango46@aol.com),  
Beverly Anderson-Smith, Co-Chairlady.

# Communicator Signboard

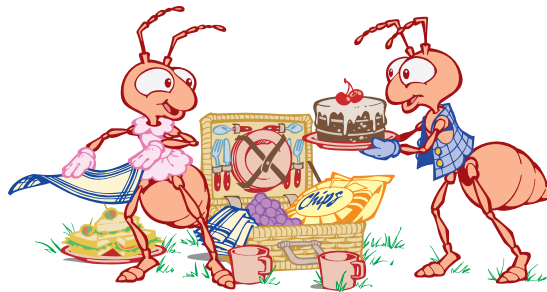
## Union County College Sign Club

Announces

Deaf Picnic Social - Pot Luck Lunch  
Saturday, September 29th, 2007

11:00 a.m. to 4:00 p.m.  
at Nomahegan Park  
in Cranford, NJ.

Everyone is welcomed,  
with or without food  
donation.



Use the first letter of your  
last name to determine what  
to bring.

A-F - Hot dishes  
G-L - Appetizer/various salads  
M-T - Desserts  
U-Z - Paper products or drinks  
(no alcohol)

Attractions include balloonist, picnic tables, bicycle path, fitness trail & playground.

Bring your own chair.

Contact us at [www.uccsignclub.com](http://www.uccsignclub.com) or visit [www.myspace.com/uccsignclub](http://www.myspace.com/uccsignclub).



# It's a Celebration!

## Deaf-Blind League of NJ, Inc.

Proudly Announces 25th Anniversary Banquet

Sunday, October 21, 2007 at 1:00 p.m.

O'Connor's Beef 'N Chowder House, 1719 Amwell Road, Somerset NJ 08873

Champagne Punch start followed by a sitdown dinner, dessert and beverages  
with great door prizes, souvenirs and awards.

Money order payable to: DBLNJ and mail payment to  
Dawn Brady, 38 Essie Drive, Matawan NJ 07747-2706

Interpreter services provided

Donation: Members - \$35, Non-Members - \$40

Deadline Date to RSVP is October 10, 2007

For more information, contact Glorie Isakower:  
at 609-409-7986 Voice/TTY or 609-409-7987 FAX.

For information or directions, please go to <http://dblnj.tripod.com> and click on "Announcements."

# Calendar of Events 2007

**New Jersey Deaf Awareness Week**  
Deaf Fest 2007 Middlesex County Fairground  
East Brunswick, NJ  
Sunday, September 16  
[www.njdaw.org](http://www.njdaw.org)

**Hearing Loss Association of America**  
Regional Conference - "All 4 To Hear"  
Harrisburg, PA  
October 5 - 7, 2007  
[www.hearingloss.org](http://www.hearingloss.org)

Ocean County College's  
**Deaf Awareness Day and ASL Show**  
Saturday, October 6, 2007  
With awesome entertainers and lots of vendors  
throughout the day.

**DDHH Advisory Council Meeting**  
Friday October 26, 2007  
East Brunswick Public Library  
9:30 a.m. to 3:00 p.m.  
Call DDHH office to confirm your attendance  
at 609-984-7281 Voice/TTY

NJ DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES  
DIVISION OF THE DEAF AND HARD OF HEARING  
PO BOX 074  
TRENTON, NJ 08625-0074

**ADDRESS SERVICE REQUESTED**

**Dated Material Please Rush**

PRESORTED  
FIRST CLASS MAIL  
U.S. POSTAGE  
PAID  
TRENTON, NJ  
PERMIT No. 21